

9 November 2009
Russian
Original: English

**Совещание Высоких Договаривающихся Сторон
Конвенции о запрещении или ограничении
применения конкретных видов обычного оружия,
которые могут считаться наносящими чрезмерные
повреждения или имеющими неизбирательное
действие**

Сессия 2009 года
Женева, 12 – 13 ноября 2009 года
Пункт 8 повестки дня
План действий по поощрению универсальности
Конвенции, включая осуществление
Программы спонсорства в рамках КНО

**Доклад о программе спонсорства в рамках Конвенции
о конкретных видах обычного оружия**

Представлено Координатором Руководящего комитета

Введение

1. Программа спонсорства была учреждена в рамках Конвенции согласно решению третьей обзорной Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции (решение 5 Заключительного документа, CCW/CONF.III/11 (часть II)). Параметры этого решения, включая общие принципы Программы спонсорства, ее основные цели, основные оперативные задачи и основные оперативные процедуры, изложены в приложении IV Заключительного документа. Настоящий доклад охватывает период с 1 ноября 2008 года по 31 октября 2009 года.

Задача Программы спонсорства

2. Цели Программы спонсорства по КНО состоят в следующем:
- i) укрепление осуществления Конвенции и ее протоколов;
 - ii) содействие универсальному соблюдению воплощенных в них норм и принципов;
 - iii) поддержка универсализации; и
 - iv) упрочение сотрудничества, обмена информацией и консультаций среди государств-участников по проблемам, имеющим отношение к Конвенции и прилагаемым к ней протоколам.
3. Согласно ее основным оперативным задачам, Программа предоставляет различного рода содействие, включая поддержку участия в деятельности, имеющей отношение к Конвенции, со стороны представителей государств, и особенно государств, затронутых взрывоопасными пережитками войны и ми-

нами, которые являются наименее развитыми странами (НРС) или которые полагают ограниченными ресурсами, или государств, которые идут по пути присоединения к Конвенции и прилагаемым к ней протоколам, и государств, которые включились в деятельность, имеющую отношение к их собственному осуществлению Конвенции и прилагаемых к ней протоколов. Программа может также поддерживать присутствие соответствующих квалифицированных экспертов, обладающих полевым опытом, или ученых, в частности из государств, указанных выше, с целью подготовки исследований и/или презентаций по определенным темам, представляющим интерес, на соответствующих совещаниях или семинарах.

Руководящий комитет Программы спонсорства

4. Согласно основным оперативным процедурам, изложенным в решении, неофициальному Руководящему комитету было поручено установить операционные процедуры, которые не были определены в решении, и обеспечивать руководство повседневным осуществлением Программы спонсорства. Члены Руководящего комитета включают представителей государств – доноров настоящей Программы и Управления Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения (УВР). Помимо его членов участвовать в его заседаниях приглашаются в качестве наблюдателей и советников представители трех региональных групп и Китая, назначенный Председатель Совещания Высоких Договаривающихся Сторон и представители ЮНМАС. Каждое государство-участник может также обратиться с просьбой заслушать его в Комитете. Административное управление Программой поручено государствами-участниками Женевскому международному центру по гуманитарному разминированию (ЖМЦГР).

Руководящие принципы для управления Фондом спонсорства по КНО

5. В 2007 году Руководящим комитетом были одобрены Руководящие принципы для управления Фондом спонсорства по КНО (CCW/MSP/2007/4, приложение I). Чтобы отразить кадровые изменения в ЖМЦГР, был скорректирован пункт 10 Руководящих принципов.

Деятельность по Программе спонсорства

6. С 1 ноября 2008 года Руководящий комитет собирался в Женеве четыре раза: 9 января, 6 марта, 9 июня и 30 сентября 2009 года. На своем заседании 9 июня 2009 года Руководящий комитет назначил в качестве Координатора г-на Питера ван Донкерсгуда из Нидерландов, который сменил посла Литвы Эдвардаса Борисоваса после прекращения его назначения в Женеве. Координатор председательствует на заседаниях Руководящего комитета.

7. Руководящий комитет постановил осуществлять Программу неформальным и гибким образом. Комитет достиг понимания о путях и средствах на тот счет, как сделать это возможным, и принципы в этом отношении объясняются детально в пункте 7 документа CCW/MSP/2007/4.

8. Руководящий комитет принимал все свои решения консенсусом. Решения касаются функционирования Программы спонсорства, включая покрытие дорожных и суточных расходов для участия в мероприятиях, связанных с Конвен-

цией, в соответствии с основными целями и оперативными задачами Программы спонсорства. Комитет неизменно выступает в поддержку принципа на тот счет, что добровольные просьбы о спонсорстве со стороны государств-участников или государств – неучастников КНО будут серьезно рассматриваться и не будут отклоняться, если только Программа не сталкивается с серьезными финансовыми ограничениями.

9. Помимо принятия решений по кандидатурам, подлежащим спонсированию для участия в совещаниях по КНО в Женеве, Руководящий комитет в настоящее время также обсуждает, как еще больше усовершенствовать Программу спонсорства и повысить ее эффективность в качестве полезного инструмента для поощрения универсализации Конвенции и ее осуществления. В этом отношении Руководящий комитет согласился финансировать пилотный проект, предложенный Венгрией по подготовке фильма о Протоколе V и о Будапештском практикуме по разминированию, удалению и уничтожению ВПВ (29–30 июня 2009 года), который будет впоследствии распространен в качестве информационно-пропагандистского инструмента в виде DVD. Руководящий комитет подчеркнул, что такой проект не будет являться прецедентом и будет подвергаться периодической оценке.

Доноры

10. Один из общих принципов, ориентирующих Программу, заключается в том, что взносы на Программу вносятся на добровольной основе.

11. После двух писем соответственно Генерального секретаря третьей обзорной Конференции по КНО от 23 февраля 2007 года и Координатора Руководящего комитета от 22 сентября 2008 года с приглашением к государствам – участникам Конвенции подумать о финансовой поддержке Программы, пожертвования, которые были получены до сих пор, исходят от следующих стран: Австрии, Дании, Индии, Испании, Канады, Китая, Литвы, Нидерландов, Турции, Франции и Европейской комиссии. Швейцария за счет своего общего вклада в ЖМЦГР покрывает расходы, связанные с персоналом, служебными помещениями и другой поддержкой в целях эффективного управления Программой спонсорства по КНО.

Счета (шв. фр.)

12. С 1 ноября 2008 года по 31 октября 2009 года расходы составили 152 931 шв. фр. На 31 октября 2009 года остаток составлял 230 564 фр. Детали см. в приложении I.

Бенефициары

13. Руководящий комитет собирается для обсуждения осуществления Программы спонсорства. Комитет среди прочего принимает решения о представителях государств или экспертах, имеющих право на получение спонсорства для участия в совещаниях по КНО в Женеве. Комитет стремится действовать транспарентным образом при принятии решений о том, кто может воспользоваться Программой спонсорства. Потенциальные бенефициары определяются исходя из критериев, установленных в решении третьей обзорной Конференции. Координатор направляет письма-приглашения тем государствам, которые

входят в эту категорию, как намечено и согласовано Руководящим комитетом, приглашая их выдвигать своих представителей для участия в работе совещаний.

14. С 1 ноября 2008 года по 31 октября 2009 года Программой спонсорства воспользовались 42 делегата и эксперта.

Заключение

15. Успех и результативность Программы спонсорства будут во многом зависеть от наличия фондов, поскольку она финансируется за счет добровольных взносов. И поэтому все государства-участники приглашаются подумать о финансовой поддержке Программы.

16. Фонды, выделяемые на Программу спонсорства, подлежат ревизии со стороны внешнего аудитора, и аудиторские доклады направляются всем членам Комитета и по запросу предоставляются Организацией Объединенных Наций любому государству-участнику. Аудиторский доклад за 2008 год и финансовый отчет ЖМЦГР об управлении Программой спонсорства (с 1 января по 31 декабря 2008 года) были распространены ЖМЦГР среди членов Руководящего комитета 30 сентября 2009 года.

17. Аудиторский доклад за 2009 год и ежегодный финансовый отчет ЖМЦГР об управлении Программой спонсорства (с 1 января по 31 декабря 2009 года) будут распространены ЖМЦГР среди членов Руководящего комитета в 2010 году после завершения аудита.

18. Программа спонсорства и ее основные оперативные процедуры, а также ее общее осуществление будут рассмотрены и оценены государствами-участниками на следующей обзорной Конференции в целях повышения ее эффективности и результативности в интересах будущей деятельности.

Приложение I

Отчет Женевского международного центра по гуманитарному разминированию (ЖМЦГП) об управлении Программой спонсорства по КНО с 1 ноября 2008 – по 31 октября 2009 года

Обзор

1. Женевский международный центр по гуманитарному разминированию (ЖМЦГП) управлял Программой спонсорства в рамках Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие (КНО).
2. Настоящая Программа управляется на основании Руководящих принципов для управления Фондом спонсорства по КНО, как было одобрено Руководящим комитетом Программы спонсорства 29 июня 2007 года и впоследствии модифицировано 18 сентября 2008 года.

Мероприятия

3. Спонсорский пакет охватывает все путевые расходы (экономический класс, самый экономный тариф), проживание в гостинице и суточные. Настоящий доклад охватывает совещания по КНО, проходившие в Женеве с 1 ноября 2008 года по 31 октября 2009 года
4. С 1 ноября 2008 года по 31 октября 2009 года свои вклады в Программу спонсорства по КНО внесли следующие доноры: Австралия, Европейская комиссия, Индия и Нидерланды. Швейцария за счет своего общего вклада в ЖМЦГП покрывает расходы, связанные с персоналом, служебными помещениями и другой поддержкой в целях эффективного управления Программой спонсорства по КНО.

Счета (шв. фр.)

Сальдо

5. На 31 октября 2009 года фонд Программы спонсорства по КНО под управлением ЖМЦГП по поручению Руководящего комитета Программы спонсорства по КНО показывает остаток в размере **230 564 шв. фр.** Сведения о счете на 2007, 2008 и 2009 годы состоят в следующем:

**Взносы
2007 год**

	<i>шв. фр.</i>
Австралия	40 934
Канада	27 943
Китай	11 771
Европейская комиссия (ЕК)	156 082
Индия	10 829
Литва	10 000
Турция	1 145
банковский процент	21
Всего взносов, полученных в 2007 году	258 725

**Расходы
2007 год**

	<i>ноябрь</i>	<i>шв. фр.</i>
Путевые расходы	38 820	38 820
Проживание	38 916	38 916
Суточные	21 535	21 535
Банковские сборы	132	132
Всего	99 403	99 403

**Остаток
2007 год**

	<i>шв. фр.</i>
Взносы за 2007 год	258 725
Расходы за 2007 год	99 403
Остаток за 2007 год	159 322

**Взносы
2008 год**

	<i>шв. фр.</i>
Австралия	16 000
Китай	11 087
Дания	42 025
Европейская комиссия (ЕК)	147 284
Франция	7 677
Нидерланды	29 850
Испания	44 417
Турция	997
банковский процент	85
Всего взносов, полученных в 2008 году	299 422

**Расходы
2008 год**

	<i>апрель</i>	<i>июль</i>	<i>сентябрь</i>	<i>ноябрь</i>	<i>шв. фр.</i>
Путевые расходы	18 701	24 758	7 398	15 318	66 175
Проживание	8 430	22 757	3 370	18 016	52 573
Суточные	5 800	11 955	1 670	9 605	29 030
Банковские сборы	-	-	-	-	99
Всего	32 931	59 470	12 438	42 939	147 877

**Остаток
2008 год**

	<i>шв. фр.</i>
Перенос с 2007 года	159 322
Взносы за 2008 год	299 422
Расходы за 2008 год	147 877
Остаток за 2008 год	310 867

**Взносы
2009 год (на 31 октября)**

	<i>шв. фр.</i>
Австралия	18 200
Индия	11 489
Всего взносов, полученных в 2009 году	29 689

**Расходы
2009 (на 31 октября)**

	<i>февраль</i>	<i>апрель</i>	<i>август</i>	<i>ноябрь</i>	<i>шв. фр.</i>
Путевые расходы	11 702	34 502	2 872	-	49 382
Проживание	9 362	22 268	2 531	-	34 161
Суточные	5 575	14 445	1 330	-	21 350
Банковские сборы	-	-	139	-	139
Постановка фильма ¹	-	-	4 960	-	4 960
Всего	26 639	71 215	11 832	-	109 992

**Остаток
2009 год (на 31 октября)**

	<i>шв. фр.</i>
Перенос с 2008 года	310 867
Взносы за 2009 год	29 689
Расходы за 2009 год	109 992
Остаток на 31 октября 2009 года	230 564

6. Счета Фонда Программы спонсорства по КНО за 2009 год будут подвергнуты аудиту, проводимому независимым аудитором (Pricewaterhouse Coopers) в 2010 году.

¹ Производство DVD о “Будапештском практикуме по разминированию, удалению и уничтожению ВПВ”, организованному правительством Венгрии 29–30 июня 2009 года.

Приложение II

Бенефициары Программы спонсорства по КНО

Ниже приводятся списки бенефициаров, которые были приглашены и профинансированы Программой спонсорства, и бенефициаров, которые фактически участвовали в совещаниях по КНО в ноябре 2008 года, феврале 2009 года, апреле 2009 года и августе 2009 года.

1. Пятая сессия ГПЭ КНО (3-7 ноября 2008 года), вторая Конференция по Протоколу V (10-11 ноября 2008 года); десятая ежегодная Конференция по дополненному Протоколу II (12 ноября 2008 года); и Совещание Высоких Договаривающихся Сторон КНО (13-14 ноября 2008 года).

Руководящий комитет решил пригласить 14 государств, но вовремя ответили и были проспонсированы только три: **Ирак, Ливан и Мозамбик** (государства-неучастники). Было получено шесть индивидуальных добровольных заявок от: **Бенина, Камеруна, Кубы, Марокко, Перу и Сенегала**. По просьбе председателя ГПЭ КНО Программой финансировалось также участие друга Председателя по помощи жертвам г-жи Анесы Кундунович из **Боснии и Герцеговины**. Был проспонсировано в общей сложности 10 человек.

2. Первая сессия Группы правительственных экспертов (ГПЭ) по КНО 2009 года (16-20 февраля 2009 года)

Руководящий комитет пригласил шесть государств: 1) Бенин, Камбоджу и ЛНДР (государства-участники), 2) Бурунди, Ирак и Мозамбик (государства-неучастники). Были получены четыре индивидуальных добровольные заявки от: Афганистана, Колумбии, Кот-д'Ивуара и Перу. Руководящий комитет также получил просьбу Председателя ГПЭ спонсировать друга Председателя по помощи жертвам (Босния и Герцеговина). В конечном счете было проспонсировано восемь человек: **Афганистан, Бенин, Босния и Герцеговина, Колумбия, Кот-д'Ивуар, ЛНДР, Мозамбик, Перу и Чили**.

3. Вторая сессия ГПЭ КНО 2009 года (14-17 апреля 2009 года); группа экспертов по ДП-II КНО (20-21 апреля 2009 года) и Совещание экспертов по Протоколу V КНО (22-24 апреля 2009 года)

Руководящий комитет пригласил два государства: Бенин (государство-участник) и Мозамбик (государство-неучастник). Кроме того, должностные лица в рамках группы экспертов по ДП-II и Совещания экспертов по Протоколу V пригласили экспертов. В конечном счете было проспонсировано 22 человека из 19 государств: **Албании, Афганистана, Беларуси, Бенина, Боснии и Герцеговины (три человека), Грузии, Кот-д'Ивуара, Кубы, ЛНДР, Никарагуа, Перу, Сальвадора, Сенегала, Словакии, Соединенного Королевства, Таджикистана (2 человека), Того, Уганды, Украины**. Подробности состоят в следующем:

<i>№ пп. Государство</i>	<i>Кто пригласил</i>	<i>Совещание по КНО</i>
1. Бенин (правительственный представитель)	Руководящий комитет	ГПЭ, ДП-II, П-V
2. Босния и Герцеговина (ДП по ПЖ)	Председатель ГПЭ	ГПЭ, ДП-II, П-V
3. Кот-д'Ивуар (правительственный представитель)	Руководящий комитет	ГПЭ, ДП-II, П-V
4. Соединенное Королевство (эксперт)	ДП по СВУ	ДП-II
5. Перу (правительственный представитель)	Руководящий комитет	ГПЭ
6. Куба (правительственный представитель)	Руководящий комитет	ГПЭ
7. Того (правительственный представитель)	Руководящий комитет	ДП-II, П-V
8. Украина (правительственный представитель)	Руководящий комитет	ДП-II, П-V
9. Афганистан (эксперт)	Координатор, помощь жертвам	П-V
10. Албания (эксперт)	Координатор, помощь жертвам	П-V
11. Беларусь (эксперт)	Координатор, разминирование	П-V
12. Босния и Герцеговина (эксперт)	Координатор, разминирование	П-V
13. Босния и Герцеговина (эксперт)	Координатор, помощь жертвам	П-V
14. Сальвадор (эксперт)	Координатор, помощь жертвам	П-V
15. Грузия (эксперт)	Координатор, разминирование	П-V
16. ЛНДР (эксперт)	Координатор, разминирование	П-V
17. Никарагуа (эксперт)	Координатор, разминирование	П-V
18. Сенегал (эксперт)	Координатор, разминирование	П-V
19. Словакия (эксперт)	Координатор, национальная отчетность	П-V
20. Таджикистан (эксперт)	Координатор, разминирование	П-V
21. Таджикистан (эксперт)	Координатор, помощь жертвам	П-V
22. Уганда (эксперт)	Координатор, помощь жертвам	П-V

4. Неофициальная сессия ГПЭ по КНО (17–21 августа 2009 года)

В силу неофициального характера совещания по просьбе Председателя ГПЭ Руководящий комитет решил проспонсировать двух должностных лиц: Председателя совещаний военных и технических экспертов капитана Роберто Карлоса Хуареса (**Аргентина**) и друга Председателя по помощи жертвам (**Босния и Герцеговина**).